

HP
70-102

MF3600 VSF

Traktoren der Serie



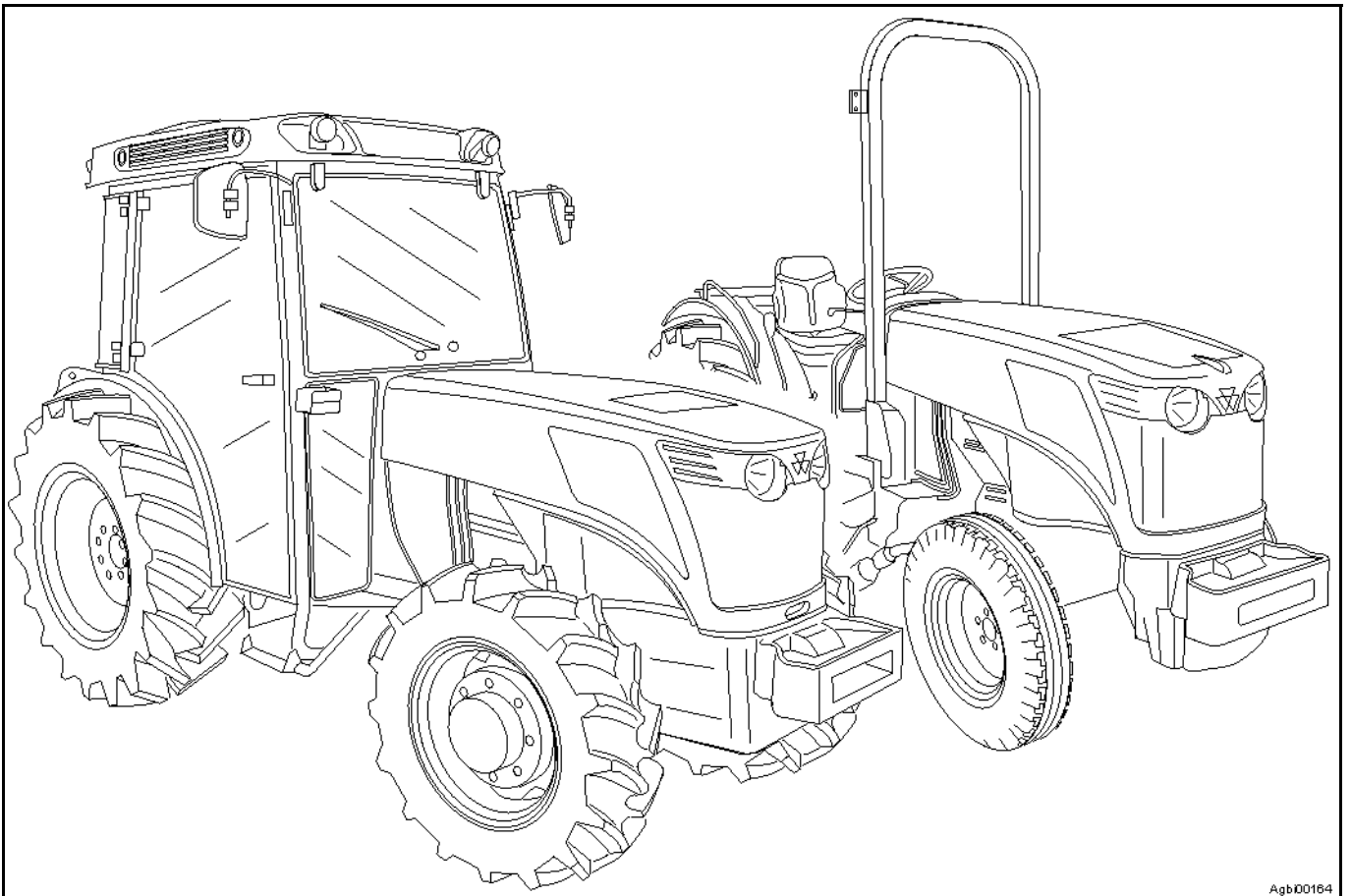
1	Traktor	AG372708
2	2WD Achse	CA270036
3	20.16 4WD Vorderachse	CA270003
4	20.09 4WD Vorderachse	CA270004
5	20.08 4WD Vorderachse	CA270005
6	Getriebe	CA270030
7	Getriebe 24x12 PS	AG218586
8	Schaltpläne	



REPARATURHANDBUCH

TRAKTOR

Modell MF3600 V - S - F - TRAKTOREN DER BAUREIHE
GE 3615V-3625V-3635V-3615F-3625F-3635F-3645F-
3615S-3625S-3635S-3645S-3615GE-3625GE-3635GE-
3645GE-3630V-3640V-3630F-3640F-3650F-3660F-
3630S-3640S-3650S-3660S-3630GE-3640GE-3650GE-
3660GE



Agb00164

Für vollständige Wartungsinformationen siehe auch:

Zweiradantrieb Werkstattservicehandbuch CA270036
20.16 Allradantrieb Vorderachse, Werkstattservicehandbuch. . . CA270003
20.09 Allradantrieb Vorderachse, Werkstattservicehandbuch. . . CA270004
20.08 Allradantrieb Vorderachse, Werkstattservicehandbuch. . . CA270005
Getriebe Werkstattservicehandbuch CA270030
VFR Italien. AG371132
VFR EWG AG371133

Index

ALLGEMEINE INFORMATIONEN	1
Verwendung des Handbuchs	3
Vereinbarungen und Definitionen	5
Allgemeine Beschreibung	7
SICHERHEITSANWEISUNGEN	13
Allgemeine Sicherheitsempfehlungen	15
Sicherheitssymbole	16
Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen	17
ALLGEMEINE DATEN	19
Produktkennzeichnung	21
Allgemeine Beschreibung	24
PRÜFTABELLE	76
Empfohlene Schmiermittel	79
ZERLEGEN UND ZUSAMMENBAUEN	83
Luftfilter - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	85
Luftfilter, Common Rail-Version	89
Luftfilterleitung - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	93
Luftfilterleitung, Common Rail-Version	97
Batterie	101
Lichtmaschine	109
Kühler - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	117
Kühler - Common Rail-Version	129
Gebläse	143
Auspuffrohr - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	147
Lüfterriemen	151
Austausch der Luftfilterbaugruppe - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	157
Austausch der Luftfilterbaugruppe - Common Rail-Version	163
Motorhaube	167
Frontgewicht	173
Schalldämpfer - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	177
Schalldämpfer - Common Rail-Version	181
Hydraulikpumpe	187
Anlassermotor	191
Motorausbau - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	195
Motorausbau - Common Rail-Version	205
Vorderachse bei Zweiradantrieb	219

Kraftstofftank - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	231
Kraftstofftank Common Rail-Version	239
Bremszylinder	251
Einstellung der Handbremse	257
Ventil	263
Querwellenventil	275
Hinterräder	281
Zusatzverteiler	285
Ölsaugsieb	293
Austausch des Filtereinsatzes	297
Seitliche Zusatzverteiler	301
24+24 Power Shuttle-Hydraulikventil	305
24+12 Power Shuttle-Verteiler	311
Fahrtrieb-Zapfwellenventil	325
Ölfiltersensor	333
Kupplungsgehäuse - Motor mit mechanischer Einspritzung	337
Kupplungsgehäuse - Common Rail-Version	347
Querwelle	363
Plattform	373
Lenkventil	393
Bremskreislüftung	401
Vorgehensweise für den Zugang zum TRAX Power Shuttle-Getriebe	403
Vorgehensweise für den Zugang Common Rail Trax	405
ELEKTRIK	407
Elektrische Hauptkomponenten	409
Schaltplan - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	423
Electric diagram - mechanical injection engine version	441
HYDRAULIKSYSTEM	457
Komponenten des Hydrauliksystems - Motorversion mit mechanischer Einspritzung	459
FEHLERSUCHE	477
Fehlersuche	481
Achsprobleme und Diagnose	483



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

A.1 Verwendung des Handbuchs

Endbenutzer

- Monteure
- Benutzer
- Wartungstechniker

Wartung

LESEN SIE DIESES HANDBUCH AUFMERKSAM, da das einwandfreie Funktionieren und die Effizienz mechanischer Einheiten vor allem von einer regelmäßigen und richtigen Routinewartung abhängen, die dafür sorgt, dass das Produkt die erwartete Zuverlässigkeit und Lebensdauer erreicht.

Bei Beschädigungen oder Störungen kann das schnelle Eingreifen geschulter Techniker künftige Beeinträchtigungen verhindern und die Lebensdauer der Maschine erhöhen.

Reparatur

Zerlegung und Zusammenbau wurden so dargestellt, dass das gesamte Produkt überholt werden kann. Die Darstellung des Ablaufs der einzelnen Schritte wird durch Fotos und ausführlichere Erläuterungen bei speziellen Eingriffen unterstützt. Damit gibt es für jede Arbeitsphase eine vollständige und sichere Anleitung. Außerdem ermöglicht eine aufmerksame Inspektion der Gruppe die richtige Einschätzung des Reparaturaufwands. So müssen unter Umständen nur wenige Teile demontiert werden, und es muss nicht die gesamte Gruppe bearbeitet werden.

Eigentumsvorbehalt

Dieses Handbuch enthält vertrauliche Informationen von CARRARO S.p.A. Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von CARRARO S.p.A. in irgendeiner Form reproduziert werden. Nur der Kunde, dem das Handbuch zusammen mit dem Getriebe ausgehändigt wurde, ist berechtigt, dieses Dokument ausschließlich zum Zweck der Wartung und Reparatur des Getriebes zu verwenden.

CARRARO S.p.A. erklärt, dass der Gegenstand dieses Handbuchs den technischen Daten und Sicherheitsspezifikationen des Traktors entspricht, auf den sich das Handbuch bezieht. Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Personen- oder Sachschäden einschließlich Verletzungen von Tieren, die durch eine unsachgemäße oder in diesem Handbuch nicht vorgesehene Verwendung dieses Dokuments oder des Getriebes hervorgerufen werden.

Carraro Spa

Via Olmo, 37

35011 Campodarsego (Pd) Italien

Telefon +39 049 9219111

Fax +39 049 9289111

www.carraro.com

A.2 Vereinbarungen und Definitionen

Vereinbarungen

Abbildungen wie Fotos und Zeichnungen sowie Darstellungen von Komponenten in diesem Handbuch sind wegen des begrenzten Platzes und Einschränkungen der Ausgabe NICHT maßstabsgetreu und eignen sich daher NICHT zur Ermittlung zuverlässiger Größen- oder Gewichtsangaben.

Die Abbildungen sollen die verschiedenen Schritte und Abschnitte der Arbeiten am Traktor und dessen Komponenten darstellen und zeigen daher möglicherweise nicht genau die gleichen Gruppenelemente.

Definitionen

Linke Seite: Dies ist die linke Seite des Traktors in Fahrtrichtung gesehen.

Rechte Seite: Dies ist die rechte Seite des Traktors in Fahrtrichtung gesehen.

Typographische Vereinbarungen

Hinweis: Hinweise sind gesondert hervorgehoben und enthalten wichtige Informationen.
















Warnung: Warnungen weisen darauf hin, dass eine teilweise oder vollständige Nichtbeachtung bestimmter Vorgehensweisen zur Beschädigung der Maschine und der damit verbundenen Ausrüstung führen kann.

Gefahr: Gefahrenhinweise weisen auf Vorgehensweisen hin, deren teilweise oder vollständige Nichtbeachtung zu einer Verletzung des Technikers führen kann.

Maße

In diesem Handbuch sind alle Maße im Internationalen Einheitensystem (SI) angegeben.

A.2.1 Verwendung von Symbolen

BESCHREIBUNG	SYMBOLE
WARNUNG/GEFAHR	
AUSBAUEN/EINBAUEN Dichtungen-Filter	 
EINFÜLLEN VON ÖL ODER ÖLSTAND/ ABLASSEN VON ÖL	 
SCHMIERUNG	
EINSTELLUNGEN/MESSUNGEN Anzugsmomente-Vorspannungen-Spiel	
SPEZIALWERKZEUGE	
AUFTRAGEN VON DICHT-/SPERRFLÜSSIGKEITEN	
MARKIERUNG	
ZERLEGUNG/ZUSAMMENBAU VOLUMINÖSER TEILE ODER UNTERBAUGRUPPEN	 
WARNUNG: baugruppenausrichtung beachten	
SORGFÄLTIG REINIGEN	
DRUCKFLÜSSIGKEIT ANWENDEN	

A.3 Allgemeine Beschreibung

Alle in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Alle Anweisungen sind sorgfältig zu beachten, und ggf. sind die angegebenen Spezialwerkzeuge zu verwenden.

Alle Personen, die die hier beschriebenen Servicearbeiten ausführen, ohne diese Anweisungen genau zu beachten, sind direkt für die dadurch entstehenden Schäden verantwortlich.

ALLGEMEINES

Vor jeglichen Reparaturen alle Komponenten von außen reinigen. Schmutz und Staub können die Lebensdauer einer Komponente verringern und einen teuren Austausch notwendig machen.

Die für die Vorbereitung und Reinigung von Arbeitsflächen aufgewendete Zeit macht sich bezahlt, denn dadurch wird die Arbeit erleichtert und sicherer, und die überholten Komponenten funktionieren zuverlässiger und effizienter. Nur bekanntermaßen sichere Reinigungsflüssigkeiten verwenden. Bestimmte Arten von Flüssigkeiten können O-Ringe beschädigen und zu Hautreizungen führen. Lösungsmittel daraufhin prüfen, ob sie für die Reinigung der Komponenten geeignet sind und ob sie den Benutzer keiner Verletzungsgefahr aussetzen.

Beschädigte O-Ringe oder Dichtungen stets ersetzen. Unabhängig vom Zustand niemals neue und alte Dichtungen und O-Ringe mischen. Neue Dichtungen und O-Ringe vor dem Einbau stets mit Hydrauliköl schmieren.

Beim Austausch von Komponententeilen das richtige Werkzeug verwenden.

SCHLÄUCHE UND ROHRE

Schläuche und Rohre stets ersetzen, wenn das verjüngte Ende oder die Endanschlüsse beschädigt sind.

Beim Einbau eines neuen Schlauchs die Schlauchenden locker anschließen und vor dem Festziehen der Verbindung sicherstellen, dass der Schlauch die gewünschte Position einnimmt. Klemmen müssen so weit festgezogen werden, dass sie den Schlauch halten, ohne ihn zu zerquetschen, und ein Scheuern verhindern.

Nach dem Austausch eines Schlauchs an einer beweglichen Komponente sicherstellen, dass der Schlauch nirgends anstößt; dazu die Komponente die gesamte Bewegung ausführen lassen.

Sicherstellen, dass alle eingebauten Schläuche nicht geknickt oder verdreht sind.

Beschädigte, verbeulte, gequetschte oder undichte Schlauchanschlüsse schränken den Ölfluss und die

Produktivität der versorgten Komponenten ein. Anschlüsse mit Hinweisen auf eine Lösung aus der ursprünglichen Position sind fehlerhaft und werden sich irgendwann vollständig lösen.

Ein Schlauch mit Zeichen von Abrieb auf der Außenseite lässt Wasser eindringen. In der Folge entwickelt sich eine verborgene Korrosion der Drahtverstärkung über die Schlauchlänge, was schließlich zum Ausfall des Schlauchs führt.

Das Ausbauchen des Schlauchs ist Hinweis auf eine interne Undichtheit aufgrund von Strukturversagen. Dieser Zustand verschlechtert sich schnell und führt rasch zum vollständigen Ausfall des Schlauchs.

Bei geknickten, gequetschten, gedehnten oder deformierten Schläuchen ist im Allgemeinen die innere Struktur beschädigt, was zu eingeschränktem Ölfluss, zur Senkung der Betriebsgeschwindigkeit und schließlich zum Ausfall des Schlauchs führen kann.

Frei bewegliche, nicht gestützte Schläuche dürfen sich niemals gegenseitig berühren und auch keine anderen Arbeitsflächen berühren. Dies verursacht Scheuern und verringert die Lebensdauer des Schlauchs.

FITTINGS MIT O-GLEITRINGDICHTUNGEN

Bei der Reparatur von Anschlüssen mit O-Gleitringdichtungen ist Folgendes zu beachten.

Warnung: Niemals einen unter Druck stehenden Schlauch abziehen oder festziehen. Im Zweifel vor dem Trennen eines Schlauchs oder Rohrs die Steuerhebel bei ausgeschaltetem Motor mehrmals betätigen.

Die Fittings lösen und den Schlauch oder die Rohrbaugruppe trennen, anschließend die O-Ringdichtung vom Fitting entfernen und wegwerfen.

Eine neue O-Ringdichtung vor dem Einbau in sauberes Hydrauliköl tauchen. Einen neuen O-Ring im Fitting montieren und ggf. mit Vaseline fixieren.

Die neue Schlauch- oder Rohrbaugruppe montieren und das Fitting von Hand festziehen; gleichzeitig die Rohr- oder Schlauchbaugruppe festhalten, damit sie sich nicht dreht. Das Fitting mit zwei geeigneten Schraubenschlüsseln entsprechend der Größe des Fittings mit dem angegebenen Anzugsmoment festziehen.

Hinweis: Um eine dichte Verbindung zu erreichen, dürfen die Fittings nicht zu stark oder zu schwach festgezogen werden.

AUSGLEICHSCEIBEN

Bei jeder Einstellung Einstellscheiben auswählen, einzeln mit einem Mikrometer messen und die notierten Werte anschließend summieren.

Nicht auf die Messung des kompletten Ausgleichscheibensatzes verlassen, die fehlerhaft sein kann, oder auf den Nennwert der einzelnen Ausgleichscheiben.

DICHTUNGEN AUF ROTIERENDEN WELLEN

Für den richtigen Einbau von Dichtungen auf rotierenden Wellen die folgenden Anweisungen beachten:

- Die Dichtung vor der Montage mindestens eine halbe Stunde in dem Öl einweichen lassen, das von ihr zurückgehalten wird.
- Die Welle gründlich reinigen und sicherstellen, dass die Arbeitsfläche der Welle nicht beschädigt ist.
- Die Dichtungslippe zur Flüssigkeit gerichtet montieren. Bei einer hydrodynamische Lippe die Drehrichtung der Welle berücksichtigen und die Nuten so ausrichten, dass sie die Flüssigkeit zur Innenseite der Dichtung ableiten.
- Die Dichtungslippe mit einer dünnen Schicht Schmiermittel versehen (Öl, kein Schmierfett) und den Abstand zwischen Dichtungslippe und Staublippe von doppellippigen Dichtungen mit Schmierfett füllen.
- Die Dichtung in den Sitz einsetzen und mit einem flachen Körner hineindrücken. Die Dichtung nicht mit einem Hammer oder einem Treibwerkzeug bearbeiten.
- Beim Hineindrücken darauf achten, die Dichtung senkrecht im Sitz zu montieren. Sobald die Dichtung sitzt, sicherstellen, dass sie ggf. das Druckelement berührt.
- Um eine Beschädigung der Dichtungslippe an der Welle zu verhindern, bei der Montage einen geeigneten Schutz anbringen.

O-RINGE

Die O-Ringe vor der Montage in ihren Sitzen schmieren. Dadurch wird verhindert, dass sich die O-Ringe bei der Montage verdrehen, wodurch die Dichtfunktion gefährdet wird.

LAGER

Es empfiehlt sich, Lager vor der Montage auf den Wellen auf 80 bis 90 °C zu erwärmen und sie abzukühlen, bevor sie durch Klopfen von außen in ihren Sitzen montiert werden.

FEDERSTIFTE

Bei der Montage von Federstift mit geschlitzter Buchse sicherstellen, dass die Stiftkerbe zur Belastung gerichtet ist, damit der Stift gespannt wird.

Spiralfederstifte sollten beim Einbau nicht ausgerichtet werden.

ANZUGSMOMENTWERTE FÜR BEFESTIGUNGSTEILE

Regelmäßig prüfen, ob Befestigungsteile fest sitzen. Beim Prüfen, Einstellen oder Ersetzen von Befestigungsteilen auf dem Traktor das richtige Anzugsmoment mit Hilfe der folgenden Tabelle bestimmen.

Wichtig: *Die aufgelisteten Anzugsmomentwerte sind nur für allgemeine Verwendung vorgesehen. Sicherstellen, dass die Gewinde der Befestigungsteile sauber und nicht beschädigt sind.*

Hinweis: Zum richtigen Festziehen von Befestigungsteilen wird ein Drehmomentschlüssel benötigt.

HINWEISE ZU ERSATZTEILEN

Nur echte Teile garantieren die gleiche Qualität, Lebensdauer und Sicherheit wie Originalkomponenten, da sie den bei der Produktion montierten entsprechen. Diese Garantie bieten nur Originalersatzteile.

Alle Bestellungen von Ersatzteilen müssen folgende Angaben enthalten:

- Maschinenmodell (Handelsbezeichnung) und Fahrgestellnummer;
- Motortyp und Motornummer;
- Teilenummer des bestellten Teils; zu finden im „Ersatzteilkatalog“, der die Grundlage der Auftragsbearbeitung darstellt.

HINWEISE ZUR AUSTRÜSTUNG

Für Ausrüstung, die in diesem Handbuch empfohlen und dargestellt wird, gilt Folgendes:

- ausdrücklich untersucht und konstruiert für Firmenmaschinen;
- erforderlich für eine zuverlässige Reparatur;
- präzise gefertigt und streng getestet, damit sie als effizientes, langlebiges Arbeitsmittel eingesetzt werden kann.

Wir möchten die Reparaturtechniker außerdem daran erinnern, dass die Benutzung einer solchen Ausrüstung Folgendes bedeutet:

- Arbeiten unter optimalen technischen Bedingungen
- Erzielen optimaler Ergebnisse
- Sparen von Zeit und Aufwand
- sichereres Arbeiten

HINWEISE

Für bestimmte Einzelteile angegebene Verschleißgrenzen sind als Empfehlungen, nicht als bindende Werte anzusehen. Die Bezeichnungen „vorn“, „hinten“, „rechts“ und „links“ für verschiedene Teile gelten aus der Sicht des Fahrers bei Ausrichtung des Fahrersitzes an der normalen Fahrtrichtung der Maschine.

BEWEGEN DER MASCHINE BEI AUSGEBAUTER BATTERIE

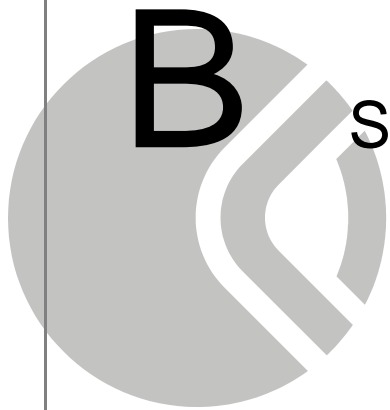
Die Kabel der externen Stromversorgung sollten ausschließlich mit den entsprechenden Anschlussklemmen des Plus- und Minuspol-Kabels der Maschine verbunden werden; dabei sind einwandfreie Zangen zu verwenden, die einen guten, ständigen Kontakt gewährleisten.

Vor dem Starten der Maschine alle Verbraucher ausschalten (Beleuchtung, Scheibenwischer usw.).

Wenn die Elektrik der Maschine geprüft werden muss, nur bei angeschlossener Stromversorgung prüfen.

Nach dem Prüfvorgang alle Verbraucher ausschalten und vor dem Trennen der Kabel die Stromversorgung ausschalten.

Hinweise:



SICHERHEITSANWEISUNGEN

B.1 Allgemeine Sicherheitsempfehlungen

Wichtig: Lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam, bevor Sie irgendwelche Arbeiten beginnen.



Sicherheitsvorkehrungen

Sicherheit und Zuverlässigkeit hängen sehr von der richtigen Verwendung und Reparatur von Carraro-Produkten und deren Komponenten ab.

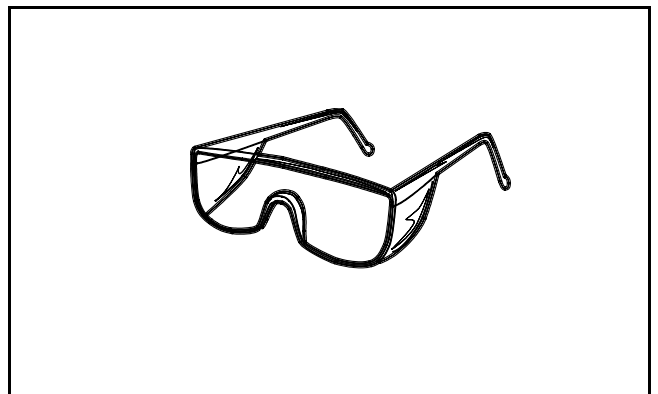
Die in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen und alle beschriebenen Vorgehensweisen wurden getestet. Es handelt sich daher um wirksame Arbeitsmethoden. Bitte halten Sie jede Vorgehensweise ein. Beachten Sie sowohl den Text als auch die Abbildungen.

Bei bestimmten Vorgehensweisen werden Spezialwerkzeuge verwendet, die so konstruiert sind, dass die Arbeiten in der richtigen Weise ausgeführt werden können.

Spezialwerkzeuge müssen für besondere Arbeiten verwendet werden.

Es ist nicht möglich, jede Arbeitsmethode zu empfehlen oder alle möglichen Vorgehensweisen zu kennen oder gefährliche Folgen jeder Arbeit zu kennen. Daher sind Vorgehensweisen oder die Verwendung von Werkzeugen, die nicht empfohlen wurden, unter Umständen für den Techniker/Mechaniker sowie für das Fahrzeug gefährlich.

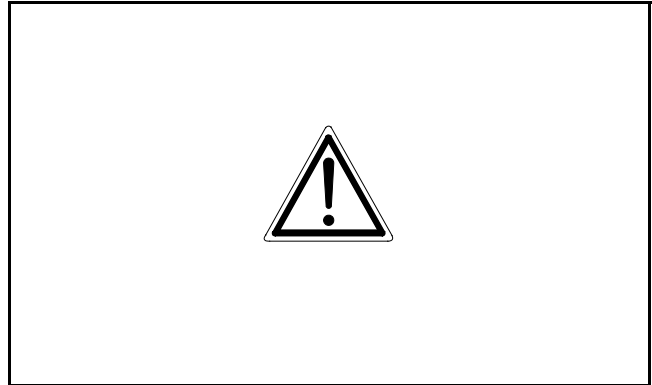
Gefahr: Bei allen Zusammenbau- oder Zerlegungsarbeiten ist eine Schutzbrille zu tragen.



B.2 Sicherheitssymbole

Sicherheitsinformationen erkennen

Dies ist das Sicherheitsalarmsymbol. Wenn Sie es im Handbuch oder auf der Maschine sehen, werden Sie auf mögliche Unfall- oder Verletzungsgefahren aufmerksam gemacht. Beachten Sie die Verhaltensregeln, um mit absoluter Sicherheit zu arbeiten.



Erläuterungen zu schriftlichen Warnhinweisen

In diesem Handbuch und auf der Maschine sind Sicherheitshinweise zu sehen. Alle Sicherheitshinweise sind mit den Wörtern „GEFAHR“, „WARNUNG“ und „ACHTUNG“ gekennzeichnet.

Gefahr: Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

Warnung: Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

Achtung: Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Wird verwendet, um vor einer möglichen Beschädigung der Maschine und ihrer Komponenten zu warnen.



Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen!

Lesen Sie alle Empfehlungen in diesem Handbuch sehr sorgfältig.

Nicht genehmigte Änderungen können die Funktion, die Arbeitssicherheit und die Nutzungsdauer gefährden.

Wenn Sie diese Betriebsanleitung nicht verstehen, wenden Sie sich an den nächsten Vertreter.



B.3 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Beachten Sie bei jedem Arbeitsschritt die Sicherheitsanweisungen, Unfallverhütungsregeln und alle allgemeinen Sicherheitsvorschriften.

Prüfen Sie vor dem Beginn von Wartungsarbeiten oder Reparaturen, ob alle Werkzeuge, die Unterlage, Gestelle, Hebel, Abziehwerkzeuge und Schraubenschlüssel in Ordnung sind, damit die Arbeit problemlos durchgeführt werden kann.

Auf diese Weise lässt sich auch die Gefährdung von Teilen und Komponenten verringern, und der Techniker kann sicherer arbeiten.

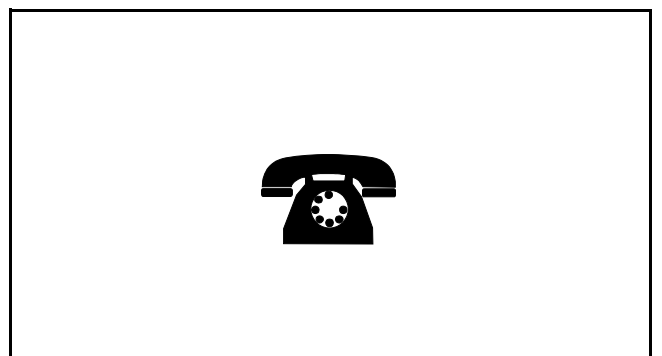
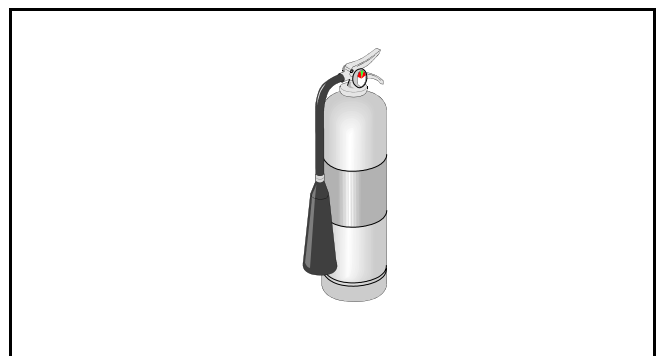
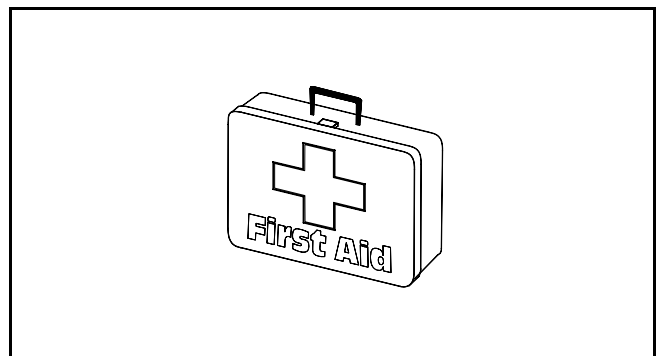
CARRARO SpA weist jegliche Verantwortung für Unfälle oder Schäden zurück, die durch willkürlich am Produkt vorgenommene Änderungen verursacht werden.

Wenn das Produkt für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet wird, lehnt CARRARO SpA jegliche Verantwortung ab.

In diesem Fall gehen alle Folgen zu Lasten des Kunden.

Sicherheitsregeln für die Wartung

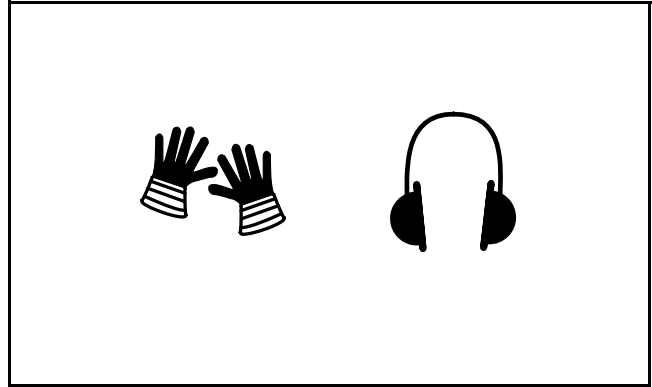
- 1 Arbeiten Sie in einer sauberen und trockenen Umgebung.
- 2 Schmierer, handhaben oder justieren Sie keine Baugruppe während des Betriebs.
- 3 Führen Sie Hände, Füße und Kleidung nicht in die Nähe von beweglichen Maschinenteilen.
- 4 Seien Sie stets auf Feuer vorbereitet. Achten Sie darauf, dass sich der Feuerlöscher und die Erste-Hilfe-Tasche in Reichweite befinden.
- 5 Bewahren Sie die Rufnummern eines Arztes, eines Rettungsdiensts, eines Krankenhauses und der Feuerwehr gut erreichbar am Telefon auf.
- 6 Tragen Sie geeignete Schutzkleidung wie Overalls, Schutzhandschuhe und Gehörschutz.



7 Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz wie Ohrstöpsel, um Geräusche fernzuhalten und eine Verletzung des Gehörs zu vermeiden. Wenn Ihr Gehör über längere Zeit Lärm ausgesetzt ist, kann dies zu einem Hörschaden führen.

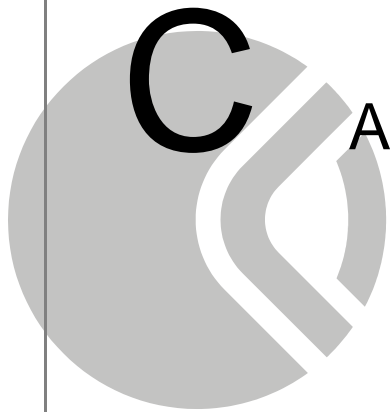
Wenn Ihr Gehör über längere Zeit Lärm ausgesetzt ist, kann dies zu einem Hörschaden führen.

8 Der Techniker muss sehr vorsichtig mit der Ausrüstung umgehen. Hören Sie keine Musik über Kopfhörer, während Sie am Produkt oder an der Baugruppe arbeiten.



Beseitigung von Restrisiken

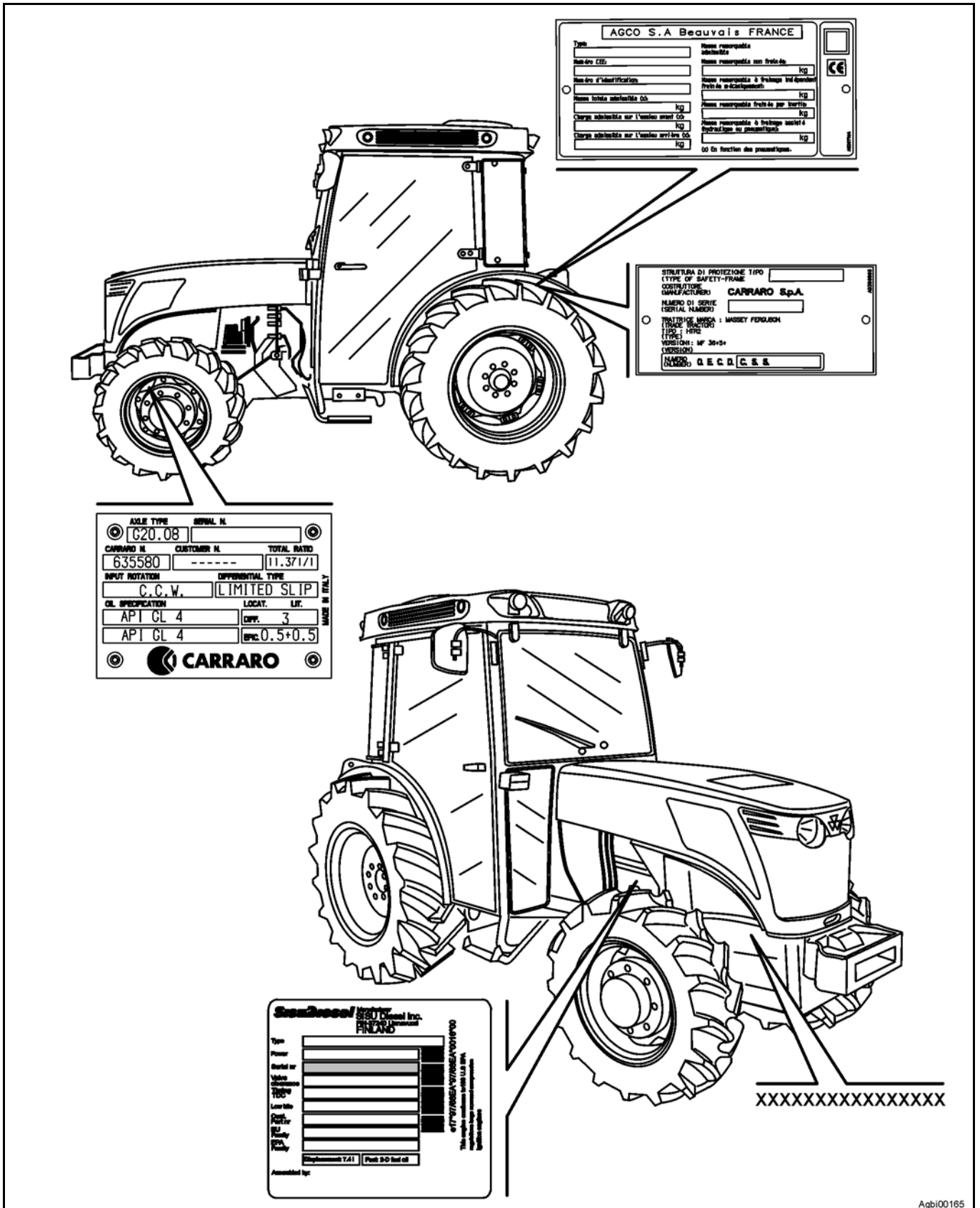
- Quetsch- und Schnittgefahr durch bewegliche Teile.
Warnung: Führen Sie alle Wartungsarbeiten bei stehender Maschine aus.
- Gefahr des Einatmens giftiger Gase, die beim Schweißen durch Erhitzen von Lackierungen erzeugt werden können. **Warnung:** Arbeiten Sie an Arbeitsplätzen, die mit Staub- und Rauchabsauganlagen ausgestattet sind. Warten Sie mindestens 15 Minuten, bis sich der Rauch verteilt hat, bevor Sie mit dem Schweißen beginnen oder bevor Sie das Teil erneut erwärmen oder die Baugruppe erneut bearbeiten.
- Brandgefahr aufgrund der verwendeten Lösungsmittel und des Öls in der Maschine. **Warnung:** Halten Sie Wärmequellen aus dem Arbeitsbereich fern. Wenn Lösungsmittel oder Lackentferner verwendet werden, sollten sie vor dem Schweißen mit Seife und Wasser entfernt werden. Entfernen Sie alle Behälter mit Lösungsmittel, Lackentferner oder anderen brennbaren Produkten aus dem Arbeitsbereich.
- Gefahr durch Herunterfallen oder heftigen Auswurf von Objekten oder Öl. **Warnung:** Diese Restrisiken und die geeigneten Vorgehensweisen zu ihrer vollständigen Beseitigung werden in den Anweisungen zum Zusammenbau und zur Zerlegung ausführlich dargestellt. Beachten Sie bei Wartungsarbeiten sorgfältig alle im Handbuch angegebenen Sicherheitsvorkehrungen.



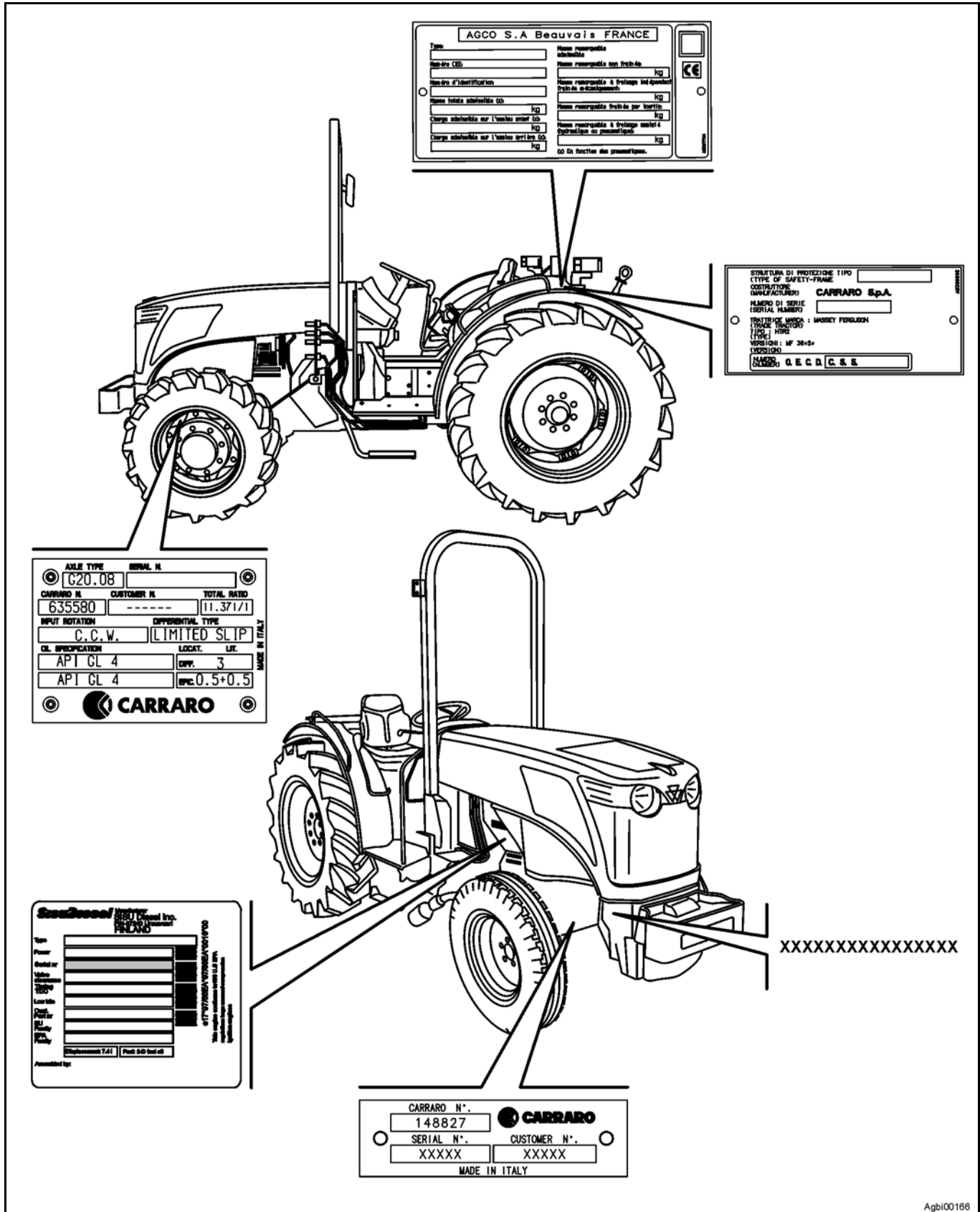
ALLGEMEINE DATEN

C.1 Produktkennzeichnung

KABINE



PLATTFORM



Agbi00166

Jeder Traktor ist anhand von Modell- und Seriennummern identifizierbar. Auch Motor und Fahrgestell sind mit einer Identifikationsnummer versehen.

Notieren Sie diese Nummern in den dafür vorgesehenen Feldern (unten), um bei Teilebestellungen oder Reparaturanfragen beim autorisierten Händler schnell und problemlos bedient werden zu können.

1. Motorhersteller
2. Motortyp
3. Motorleistung und Nenndrehzahl
4. Seriennummer und Produktionsdatum
5. Ventilspiel
6. Einspritzzeitpunkt (statisch)
7. Leerlaufdrehzahl
8. Kundenteilenummer
9. 97/68/EG-Zulassung Motorfamiliencode
10. EPA40 CFR 89-Zulassung Motorfamiliencode
11. Zulässige Abgaswerte
12. 97/68/EG-Zulassungsnummer
13. Name des Motormonteurs

Sisu Diesel Manufacturer **SISU Diesel Inc.** (1)
FIN-37240 Linnavuori FINLAND

Important Engine Information

Type (2) _____

Power (3) _____

Serial no (4) _____

Valve clearance (5) _____

Timing TDC (6) _____

Low idle rpm (7) _____

Cust. Part no (8) _____

EU Family (9) _____

EPA Family (10) _____

Displacement: 6.6 l Fuel: 2-D fuel oil

Assembled by: (13) _____

⑪ e17*97/68/EG-Zulassungsnummer
This engine conforms to 2000 U.S. EPA regulations large nonroad compression ignition engines

CAst6704

Motorseriennummer Motorversion mit mechanischer Einspritzung

1. Motorhersteller
2. Motortyp
3. Motorleistung und Nenndrehzahl
4. Seriennummer und Produktionsdatum
5. Ventilspiel
6. Einspritzzeitpunkt (statisch)
7. Leerlaufdrehzahl
8. Kundenteilenummer
9. 97/68/EG-Zulassung Motorfamiliencode
10. EPA40 CFR 89-Zulassung Motorfamiliencode
11. 97/68/EG-Zulassungsnummer
12. Name des Motormonteurs

AGCO Sisu Power (1) Manufacturer **AGCO SISU POWER Inc.**
FIN-37240 Linnavuori FINLAND

Type (2) _____

Power (3) _____

Serial nr (4) _____

Valve clearance (5) _____

Timing TDC (6) _____

Low idle rpm (7) _____

Cust. Part nr (8) _____

EU Family (9) _____

EPA Family (10) _____

Displacement: 7.4 l Fuel: 2-D fuel oil

Assembled by: (12) _____

⑪ e17*97/68/EG-Zulassungsnummer
This engine conforms to 1997 U.S. EPA regulations large nonroad compression ignition engines

CA1101

Motorseriennummer Common Rail-Version

C.2 Allgemeine Beschreibung

MASCHINE	Traktor
MODELL	3625/3635/3645/3655

BESCHREIBUNG	WERTE
Motor	
Motortyp 3625	DTA 33.485
Motortyp 3635	DTA 33.484
Motortyp 3645	DTA 33.483
Motortyp 3655	DTA 33.482
Ansaugung	Turbomotor Luftgekühlt
Motorleistung (kW) (PS) 3625	51 (70)
Motorleistung (kW) (PS) 3635	59 (80)
Motorleistung (kW) (PS) 3645	68 (92)
Motorleistung (kW) (PS) 3655	74 (100)
Motornenndrehzahl (U/min)	2200
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	276
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	315
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	360
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	384
Maximales Drehmoment bei Drehzahl (U/min)	1320
Zylinderzahl	3
Hubraum (cm ³)	3298
Bohrung (mm/Zoll)	108/4,25
Hub (mm/Zoll)	120/4,72
Verdichtungsverhältnis	18,5
Kühlsystem	Flüssigkeitsgekühlt
Luftfiltertyp	8"
Taktart	Viertakt, Dieseldirekteinspritzung

MASCHINE	Traktor
MODELL	3640/3650/3660

BESCHREIBUNG	WERTE
Motor	
Motortyp 3640	DTA 33.651
Motortyp 3650	DTA 33.650
Motortyp 3660	DTA 33.649
Ansaugung	Turbomotor Luftgekühlt
Motorleistung (PS) 3640 bei 2000 U/min	84
Motorleistung (PS) 3650 bei 2000 U/min	94
Motorleistung (PS) 3660 bei 2000 U/min	102
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	315
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	360
Drehmoment (Nm) bei Nenndrehzahl	384
Maximales Drehmoment bei Drehzahl (U/min)	1320
Zylinderzahl	3
Hubraum (cm ³)	3298
Bohrung (mm/Zoll)	108/4,25
Hub (mm/Zoll)	120/4,72
Verdichtungsverhältnis	18,5
Kühlsystem	Flüssigkeitsgekühlt
Luftfiltertyp	8"
Taktart	Viertakt, Dieseldirekteinspritzung

GETRIEBE					
Modell	Nr. Geschwindigkeit	km/h (mph)	Rückfahrschalter	Splitter	Differential
V - S - F - GE	12+12	30 (18,6)	Synchro	/	4S
V	24+24	30 (18,6)	Synchro	Synchro	4S
			Synchro	Versorgung	
			Versorgung	Synchro	
V	24+12	30 (18,6)	Versorgung	Versorgung	4S
S - F - GE	24+24	40 (24,9)	Synchro	Synchro	4S
			Synchro	Versorgung	
			Versorgung	Synchro	
S - F - GE	24+12	40 (24,9)	Versorgung	Versorgung	4S

BESCHREIBUNG	WERTE
Lenkung Zweiradantrieb	
Maximaler Systemdruck	190 bar (2755 psi)
Durchfluss bei Lenkradumdrehung	100 cm ³ /Umdr.
Lenkung Allradantrieb	
Maximaler Systemdruck	190 bar (2755 psi)
Durchfluss bei Lenkradumdrehung	100 cm ³ /Umdr.
Klimaanlage	
Fassungsvermögen des Kreislaufs	1000 g (35,27 oz)
Kältemitteltyp	R134A
Bremssystem	
Ölbehälter	0,34 l (0,07 UK gallons)
Kraftstofftank	
Motor mit mechanischer Einspritzung	68 l (15 UK gallons)
Common Rail-Motor	63 l (13,85 UK gallons)
Elektrik	
Fahrzeugart	12 V, messa a terra negativo 12 V, negative Masse
Batterie	12 V, 105 Ah 675 cca (440 cci)
Lichtmaschine	80 A
Anlassermotor	12 V - 3,0 kW
Technische Daten Glühlampen	
Scheinwerfer	12 V - 35 W H8
Glühlampe hinterer Arbeitsscheinwerfer	12 V - 55 W H3
Schlussleuchten	12 V R5 W
Fahrtrichtungsanzeige	12 V R21 W
Rundumleuchte	12 V R55 W H3
Kabinenarbeitsleuchte	12 V R55 W H3
Nummernschildbeleuchtung	5 W
Kabineninnenbeleuchtung	2 x 10 W

ANZUGSMOMENTE (lb-ft)		
Vorderachse	Scheibe auf Achsflansch	Felge auf Scheibe
Zweiradantrieb	175 (129)	-
Allradantrieb	300 (221)	190 bis 230 (140 bis 170)
Hinterachse	Scheibe auf Achsflansch	Felge auf Scheibe
Flanschwelle	500 (368)	300 (221)

BREMSEN	
Fahrzeugart	Ölbad-Mehrscheiben
Anzahl von Bremsseinheiten (Scheibe)	5 pro Seite
Außendurchmesser der Scheibe	165 mm (6,496 in)
Innendurchmesser der Scheibe	110 mm (4,33 in)

EIGENGEWICHT kg (lb)*

		F		S		V		GE		
Vorderachse	Zwei- radan- trieb	KABINE	1125	2480	1115	2457	1070	2358	1100	2424
		OOS	1065	2347	1050	2314	1040	2292	1040	2292
	Allrad- antrieb	KABINE	1360	2997	1265	2788	1190	2623	1240	2733
		OOS	1300	2865	1200	2645	1160	2557	1180	2601
Hinterachse	Zwei- radan- trieb	KABINE	1605	3537	1560	3438	1550	3416	1525	3361
		OOS	1450	3196	1410	3108	1380	3042	1370	3019
	Allrad- antrieb	KABINE	1615	3559	1570	3460	1560	3438	1535	3383
		OOS	1460	3218	1420	3130	1390	3064	1380	3042
Gesamtgewicht	Zwei- radan- trieb	KABINE	2730	6017	2675	5896	2620	5774	2625	5786
		OOS	2410	5312	2460	5422	2420	5334	2410	5312
	Allrad- antrieb	KABINE	2975	6557	2835	6248	2750	6061	2775	6116
		OOS	2760	6083	2620	5774	2550	5620	2560	5642
			kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb

*Das Eigengewicht (Leergewicht des Traktors in fahrfähigem Zustand ohne optionales Zubehör aber einschließlich Kühlmittel, Öl, Kraftstoff und Fahrer) ist ohne Fahrergewicht angegeben.

MAX. ZULÄSSIGES GEWICHT kg (lb)

		F		S		V		GE	
Vorderachse	Zwei- radan- trieb	1800	3968	1800	3968	1800	3968	1800	3968
	Allrad- antrieb	2250	4960	2200	4850	2000	4409	2200	4850
Hinterachse	Zwei- radan- trieb	3100	6834	3100	6834	3000	6613	3000	6613
	Allrad- antrieb								
Gesamtgewicht	Zwei- radan- trieb	4200	9259	4200	9259	4100	9038	4200	9259
	Allrad- antrieb	4400	9700	4400	9700	4100	9038	4300	9479
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb

HUBWERK

Kategorie: IN, I und II.

ANHÄNGELAST

		F		S		V		GE	
Zweirad- antrieb	KABINE	6700	14769	6800	14990	6880	15166	6200	13667
	OOS	6300	13888	6380	14064	6400	14108	6400	14108
Allradan- trieb	KABINE	12200	26849	11640	25659	11300	24910	11400	25130
	OOS	11340	24998	10780	23763	10500	23146	10540	23234
		kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb

ANHÄNGELASTEN

Je nachdem, wie die Anhängelast gebremst wird, sind folgende Lasten und Geschwindigkeiten zulässig:

Anhängerbremssystem	Max. Lastgewicht
ungebremst	3000 kg (6615 lb)
unabhängig gebremst	6000 kg (13227 lb)
Hydraulikbremse	12200 kg (26896 lb)

Unter Umständen gelten gesetzliche Grenzen, die Gewicht und Fahrgeschwindigkeit auf niedrigere Werte beschränken.

**VERTIKALLASTEN EWG Anhängerkupplung
(nicht rutschend)**

Traktormodell	Kabine Offene Station	Zweirad-/Allradantrieb	Vertikallasten (daN)
F	KABINE	Allradantrieb	750
F	KABINE	Zweiradantrieb	500
F	OOS	Allradantrieb	800
F	OOS	Zweiradantrieb	550
GE	KABINE	Allradantrieb	700
GE	KABINE	Zweiradantrieb	550
GE	OOS	Allradantrieb	750
GE	OOS	Zweiradantrieb	600
S	KABINE	Allradantrieb	700
S	KABINE	Zweiradantrieb	550
S	OOS	Allradantrieb	700
S	OOS	Zweiradantrieb	550
V	KABINE	Allradantrieb	600
V	KABINE	Zweiradantrieb	500
V	OOS	Allradantrieb	700
V	OOS	Zweiradantrieb	600

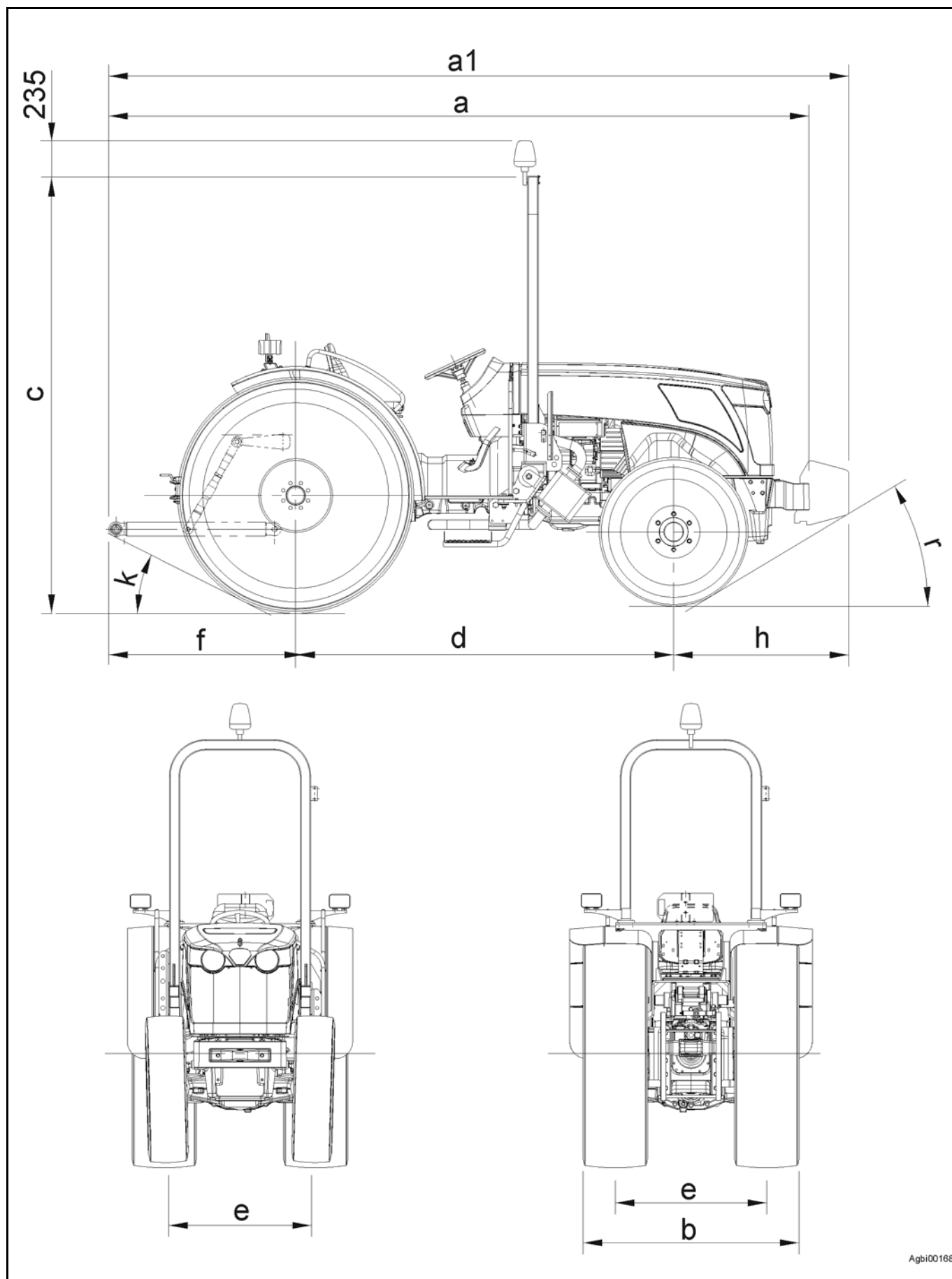
**VERTIKALLASTEN EWG rutschende
Anhängekupplung**

Traktormodell	Kabine Offene Station	Zweirad-/Allradantrieb	Vertikallasten (daN)
F	KABINE	Allradantrieb	750
F	KABINE	Zweiradantrieb	500
F	OOS	Allradantrieb	800
F	OOS	Zweiradantrieb	550
GE	KABINE	Allradantrieb	700
GE	KABINE	Zweiradantrieb	550
GE	OOS	Allradantrieb	750
GE	OOS	Zweiradantrieb	600
S	KABINE	Allradantrieb	700
S	KABINE	Zweiradantrieb	550
S	OOS	Allradantrieb	700
S	OOS	Zweiradantrieb	550
V	KABINE	Allradantrieb	600
V	KABINE	Zweiradantrieb	500
V	OOS	Allradantrieb	700
V	OOS	Zweiradantrieb	600

VERTIKALLASTEN EWG Zugstange

Traktormodell	Kabine Offene Station	Zweirad-/Allradantrieb	Vertikallasten (daN)
F	KABINE	Allradantrieb	700
F	KABINE	Zweiradantrieb	
F	OOS	Allradantrieb	
F	OOS	Zweiradantrieb	
GE	KABINE	Allradantrieb	
GE	KABINE	Zweiradantrieb	
GE	OOS	Allradantrieb	
GE	OOS	Zweiradantrieb	
S	KABINE	Allradantrieb	
S	KABINE	Zweiradantrieb	
S	OOS	Allradantrieb	
S	OOS	Zweiradantrieb	
V	KABINE	Allradantrieb	
V	KABINE	Zweiradantrieb	
V	OOS	Allradantrieb	
V	OOS	Zweiradantrieb	

ABMESSUNGEN MIT PLATTFORM



Agbi00168

Abmessungen*	V		S		GE		F	
	Allradantrieb	Zweirad-antrieb	Allradantrieb	Zweirad-antrieb	Allradantrieb	Zweirad-antrieb	Allradantrieb	Zweirad-antrieb
a	3984	3984	3984	3984	3984	3984	3984	3984
a1	4209	4209	4209	4209	4209	4209	4209	4209
b (max)	1616	1616	1704	1704	1515	1474	2102	1966
c	2355	2355	2382	2382	2310	2280	2406	2355
d	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150
e (vorn)	822-1006	776-1373	936-1110	806-1342	982-1088	776-1374	1086-1624	997-1595
e (hinten)	896-1296	896-1296	954-1354	954-1354	960-1154	848-1154	1150-1618	1142-1646
f	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060
h	999	999	999	999	999	999	999	999
k	23°13?	23°13?	25°	25°	20°17?	18°22?	27°	23°13?
r	27°8?	26°39?	28°39?	28°12?	26°20?	25°43?	32°5?	26°39?

* Gemessen in mm

V Allradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 7.50 - 16

V Zweiradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 6.50 - 16

S Allradantrieb: hinten 13.6 R28 vorn 280/70 R18

S Zweiradantrieb: hinten 13.6 R28 vorn 7.50 - 16

GE Allradantrieb: hinten 360/70 R24 vorn 260/70 R16

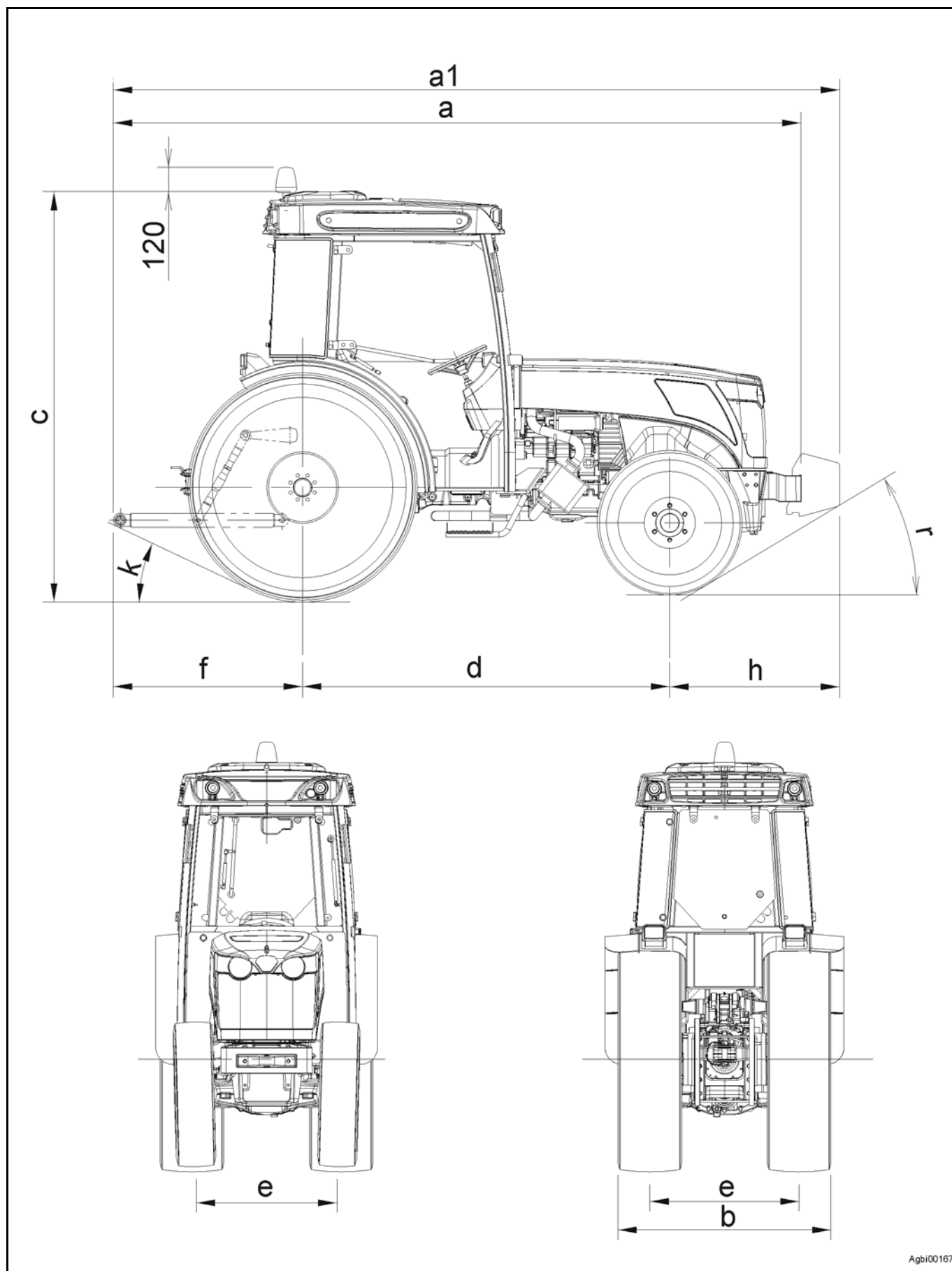
GE Zweiradantrieb: hinten 320/70 R24 vorn 6.00 - 16

F Allradantrieb: hinten 480/65 R28 vorn 320/70 R20

F Zweiradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 6.50 - 16

Gewicht mit FS - Zweiradantrieb	2300 kg	5071 lb
Gewicht mit FS - Allradantrieb	2500 kg	5512 lb
Gewicht mit Plattform - Zweiradantrieb	2400 kg	5292 lb
Gewicht mit Plattform - Allradantrieb	2500 kg	5512 lb

ABMESSUNGEN MIT KABINE



Agbi00167

Abmessungen*	V		S		GE		F	
	Allradantrieb	Zweiradantrieb	Allradantrieb	Zweiradantrieb	Allradantrieb	Zweiradantrieb	Allradantrieb	Zweiradantrieb
a	3984	3984	3984	3984	3984	3984	3984	3984
a1	4209	4209	4209	4209	4209	4209	4209	4209
b (max)	1616	1616	1704	1704	1515	1474	2102	1966
c	2432	2432	2460	2460	2388	2358	2484	2433
d	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150
e (vorn)	822-1006	776-1373	936-1110	806-1342	982-1088	776-1374	1086-1624	997-1595
e (hinten)	896-1296	896-1296	954-1354	954-1354	960-1154	848-1154	1150-1618	1142-1646
f	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060
h	999	999	999	999	999	999	999	999
k	23°13?	23°13?	25°	25°	20°17?	18°22?	27°	23°13?
r	27°8?	26°39?	28°39?	28°12?	26°20?	25°43?	32°5?	26°39?

* Gemessen in mm

V Allradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 7.50 - 16

V Zweiradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 6.50 - 16

S Allradantrieb: hinten 13.6 R28 vorn 280/70 R18

S Zweiradantrieb: hinten 13.6 R28 vorn 7.50 - 16

GE Allradantrieb: hinten 360/70 R24 vorn 260/70 R16

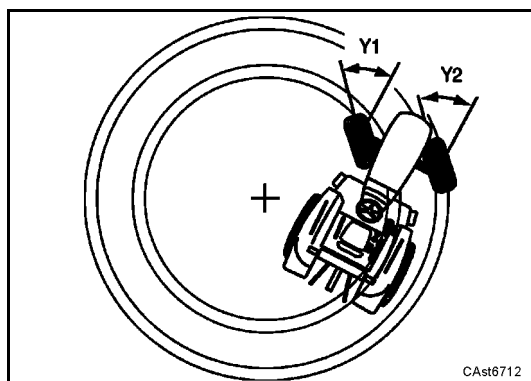
GE Zweiradantrieb: hinten 320/70 R24 vorn 6.00 - 16

F Allradantrieb: hinten 480/65 R28 vorn 320/70 R20

F Zweiradantrieb: hinten 12.4 R28 vorn 6.50 - 16

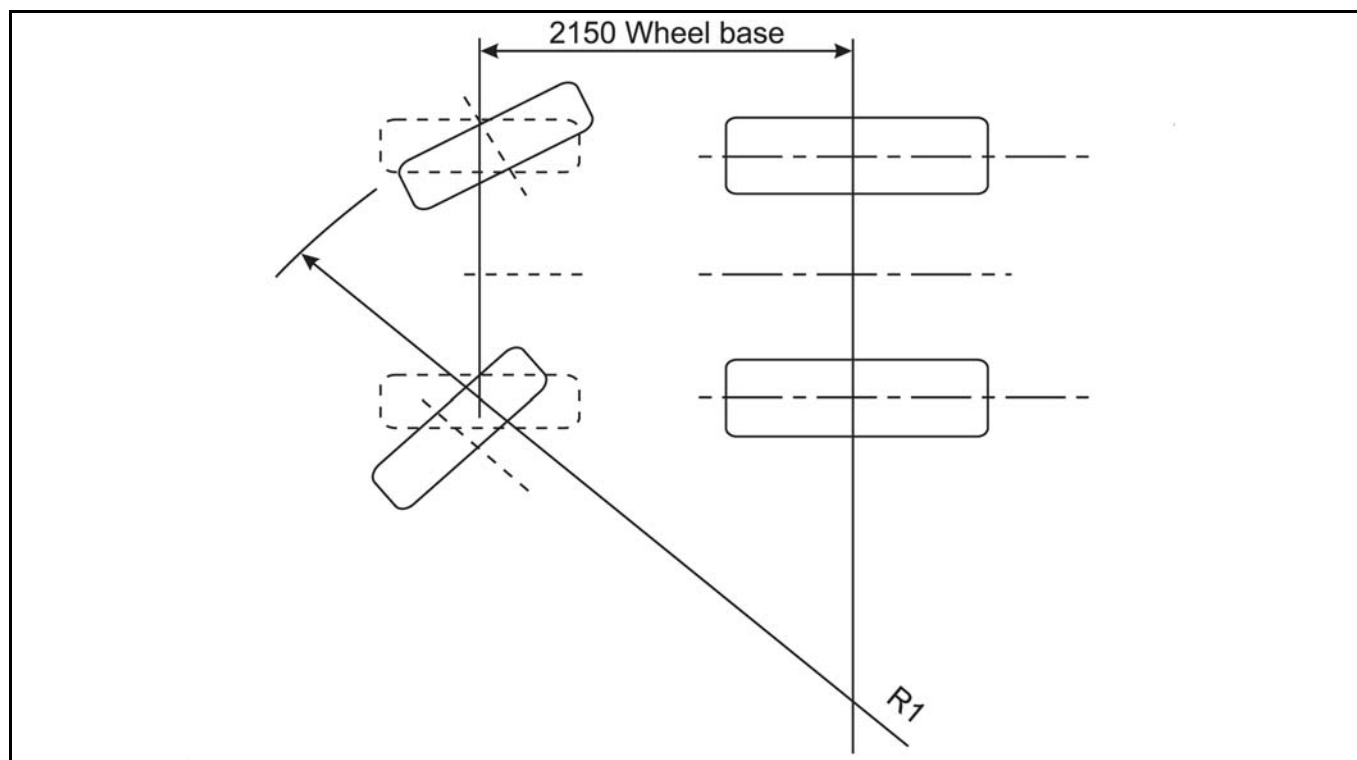
Gewicht mit Kabine und AC - Zweiradantrieb	2800 kg	6174 lb
Gewicht mit Kabine und AC - Allradantrieb	3200 kg	7056 lb

C.2.1 Lenkeinschlag



KETTE	MODELL V		MODELL S		MODELL F		MODELL GE	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Y1 INNEN	28,1°	45,1°	42,8°	45,4°	44,2°	51,6°	10,6°	45,4°
Y2 AUSSEN	24,4°	38,3°	36°	38°	38,3°	44,4°	10,9°	38,1°

C.2.2 Lenkradius






Lenkradius																
KETTE	MODELL V				MODELL S				MODELL F				MODELL GE			
	min.		max.		min.		max.		min.		max.		min.		max.	
	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll
R1	5365	211,2	3700	145,7	3839	151,1	3694	145,4	3718	146,4	3509	138,1	11823	465,4	3725	146,7

C.2.3 Fahrgeschwindigkeit




Fahrgeschwindigkeit in mph bei Motornendrehzahl von 2200 U/min.

A	B	C
SYMBOL SCHNECKE (Kriechgangbereich)	SYMBOL SCHILDKRÖTE (Arbeitsgeschwindigkeitsbereich)	SYMBOL HASE (Fahrgeschwindigkeitsbereich)




12+12 SYNCHRO REVERSER - V
30 km/h (18,64 mph)

Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts	
	m	0,550	0,575	0,600	0,625	0,625	km/h
	Zoll	21,65	22,64	23,62	24,61	24,61	mph
 A	A1	0,400	0,418	0,436	0,454	0,386	km/h
		0,249	0,260	0,271	0,282	0,240	mph
	A2	0,584	0,610	0,637	0,663	0,564	km/h
		0,363	0,379	0,396	0,412	0,350	mph
	A3	0,844	0,883	0,921	0,959	0,815	km/h
		0,524	0,549	0,572	0,596	0,506	mph
	A4	1,222	1,278	1,333	1,388	1,180	km/h
		0,759	0,794	0,828	0,862	0,733	mph
 B	B1	1,833	1,917	2,000	2,082	1,771	km/h
		1,139	1,191	1,243	1,294	1,100	mph
	B2	2,675	2,797	2,918	3,038	2,584	km/h
		1,662	1,738	1,813	1,888	1,606	mph
	B3	3,869	4,075	4,221	4,395	3,737	km/h
		2,404	2,532	2,623	2,731	2,322	mph
	B4	5,602	5,856	6,111	6,362	5,410	km/h
		3,481	3,639	3,797	3,953	3,362	mph
 C	C1	8,092	8,459	8,827	9,190	7,815	km/h
		5,028	5,256	5,485	5,710	4,856	mph
	C2	11,807	12,344	12,880	13,410	11,403	km/h
		7,337	7,670	8,003	8,333	7,085	mph
	C3	17,077	17,853	18,629	19,396	16,493	km/h
		10,611	11,093	11,576	12,052	10,248	mph
	C4	24,724	25,848	26,972	28,081	29,879	km/h
		15,363	16,061	16,760	17,449	14,838	mph




12+12 SYNCHRO REVERSER - S
30 km/h (18,64 mph)

Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts	
	m	0,575	0,600	0,625	0,650	0,650	km/h
	Zoll	22,64	23,62	24,61	25,59	25,59	mph
 A	A1	0,418	0,436	0,455	0,472	0,402	km/h
		0,260	0,271	0,283	0,293	0,250	mph
	A2	0,610	0,637	0,663	0,689	0,586	km/h
		0,379	0,396	0,412	0,428	0,364	mph
	A3	0,883	0,921	0,959	0,997	0,848	km/h
		0,549	0,572	0,596	0,620	0,527	mph
	A4	1,278	1,333	1,389	1,444	1,228	km/h
		0,794	0,828	0,863	0,897	0,763	mph
 B	B1	1,917	2,000	2,083	2,166	1,841	km/h
		1,191	1,243	1,294	1,346	1,144	mph
	B2	2,797	2,918	3,040	3,160	2,687	km/h
		1,738	1,813	1,889	1,964	1,670	mph
	B3	4,045	4,221	4,397	4,570	3,886	km/h
		2,513	2,623	2,732	2,840	2,415	mph
	B4	5,856	6,111	6,366	6,617	5,627	km/h
		3,639	3,797	3,956	4,112	3,496	mph
 C	C1	8,459	8,827	9,195	9,558	8,127	km/h
		5,256	5,485	5,714	5,939	5,050	mph
	C2	12,344	12,880	13,417	13,947	11,859	km/h
		7,670	8,003	8,337	8,666	7,369	mph
	C3	17,853	18,629	19,406	20,172	17,153	km/h
		11,093	11,576	12,058	12,534	10,658	mph
	C4	25,848	26,972	28,096	29,205	24,834	km/h
		16,061	16,760	17,458	18,147	15,431	mph



12+12 SYNCHRO REVERSER - F
30 km/h (18,64 mph)


Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts	
	m	0,575	0,600	0,625	0,650	0,650	km/h
	Zoll	22,64	23,62	24,61	25,59	25,59	mph
 A	A1	0,451	0,471	0,490	0,510	0,434	km/h
		0,280	0,293	0,304	0,317	0,270	mph
	A2	0,658	0,687	0,716	0,744	0,633	km/h
		0,409	0,427	0,445	0,462	0,393	mph
	A3	0,952	0,994	1,035	1,076	0,915	km/h
		0,592	0,618	0,643	0,669	0,569	mph
A4	1,379	1,439	1,499	1,558	1,325	km/h	
	0,857	0,894	0,931	0,968	0,823	mph	
 B	B1	2,068	2,158	2,248	2,338	1,988	km/h
		1,285	1,341	1,397	1,453	1,235	mph
	B2	3,018	3,149	3,280	3,411	2,901	km/h
		1,875	1,957	2,038	2,119	1,803	mph
	B3	4,364	4,554	4,744	4,934	4,195	km/h
		2,712	2,830	2,948	3,066	2,607	mph
B4	6,319	6,594	6,868	7,143	6,074	km/h	
	3,926	4,097	4,268	4,438	3,774	mph	
 C	C1	9,127	9,524	9,921	10,318	8,774	km/h
		5,671	5,918	6,165	6,411	5,452	mph
	C2	13,318	13,897	14,467	15,055	12,802	km/h
		8,275	8,635	8,989	9,355	7,955	mph
	C3	19,263	20,100	20,938	21,775	18,516	km/h
		11,969	12,490	13,010	13,530	11,505	mph
C4	27,889	29,101	30,314	31,526	26,808	km/h	
	17,329	18,083	18,836	19,589	16,658	mph	

12+12 SYNCHRO REVERSER - GE
30 km/h (18,64 mph)


Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts	
	m	0,525	0,550	0,575	0,600	0,600	km/h
	Zoll	20,67	21,65	22,64	23,62	23,62	mph
 A	A1	0,458	0,480	0,502	0,524	0,445	km/h
		0,285	0,298	0,312	0,326	0,277	mph
	A2	0,669	0,700	0,732	0,764	0,650	km/h
		0,416	0,435	0,455	0,475	0,404	mph
	A3	0,967	1,013	1,059	1,105	0,940	km/h
		0,601	0,629	0,658	0,687	0,584	mph
	A4	1,400	1,467	1,553	1,600	1,361	km/h
		0,870	0,912	0,965	0,994	0,846	mph
 B	B1	2,100	2,200	2,300	2,400	2,041	km/h
		1,305	1,367	1,429	1,491	1,268	mph
	B2	3,064	3,210	3,356	3,502	2,978	km/h
		1,904	1,995	2,085	2,176	1,850	mph
	B3	4,432	4,643	4,854	5,065	4,307	km/h
		2,754	2,885	3,016	3,147	2,676	mph
	B4	6,417	6,722	7,028	7,333	6,236	km/h
		3,987	4,177	4,367	4,557	3,875	mph
 C	C1	9,268	9,710	10,151	10,593	9,007	km/h
		5,759	6,034	6,308	6,582	5,597	mph
	C2	13,524	14,168	14,812	15,456	13,143	km/h
		8,403	8,804	9,204	9,604	8,167	mph
	C3	19,561	20,492	21,424	22,355	19,010	km/h
		12,155	12,733	13,312	13,891	11,812	mph
	C4	28,320	29,669	31,018	32,366	27,522	km/h
		17,597	18,435	19,274	20,111	17,101	mph


24+24 SYNCHRO REVERSER - POWER SPLITTER - V
30 km/h (18,64 mph)


Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts		
	m	0,55	0,575	0,6	0,625	0,625	km/h	
	Zoll	21,65	22,64	23,62	24,61	24,61	mph	
A 	NIEDRIG	Lo A1	0,341	0,357	0,372	0,387	0,329	km/h
			0,212	0,222	0,231	0,240	0,204	mph
	Lo A2	0,498	0,520	0,543	0,565	0,481	km/h	
		0,309	0,323	0,337	0,351	0,299	mph	
	Lo A3	0,720	0,752	0,785	0,817	0,695	km/h	
		0,447	0,467	0,488	0,508	0,432	mph	
	Lo A4	1,042	1,089	1,137	1,184	1,006	km/h	
		0,647	0,677	0,706	0,736	0,625	mph	
	HOCH	Hi A1	0,400	0,418	0,436	0,454	0,386	km/h
			0,249	0,260	0,271	0,282	0,240	mph
		Hi A2	0,584	0,610	0,637	0,663	0,564	km/h
			0,363	0,379	0,396	0,412	0,350	mph
		Hi A3	0,844	0,883	0,921	0,959	0,815	km/h
			0,524	0,549	0,572	0,596	0,506	mph
		Hi A4	1,222	1,278	1,333	1,388	1,180	km/h
			0,759	0,794	0,828	0,862	0,733	mph
B 	NIEDRIG	Lo B1	1,563	1,634	1,705	1,775	1,510	km/h
			0,971	1,015	1,059	1,103	0,938	mph
	Lo B2	2,281	2,384	2,488	2,590	2,203	km/h	
		1,417	1,481	1,546	1,609	1,369	mph	
	Lo B3	3,299	3,449	3,599	3,747	3,186	km/h	
		2,050	2,143	2,236	2,328	1,980	mph	
	Lo B4	4,776	4,993	5,210	5,424	4,613	km/h	
		2,968	3,103	3,237	3,370	2,866	mph	
	HOCH	Hi B1	1,833	1,917	2,000	2,082	1,771	km/h
			1,139	1,191	1,243	1,294	1,100	mph
		Hi B2	2,675	2,797	2,918	3,038	2,584	km/h
			1,662	1,738	1,813	1,888	1,606	mph
		Hi B3	3,869	4,045	4,221	4,395	3,737	km/h
			2,404	2,513	2,623	2,731	2,322	mph
		Hi B4	5,602	5,856	6,111	6,362	5,410	km/h
			3,481	3,639	3,797	3,953	3,362	mph

C 	Lo C1	6,899	7,212	7,526	7,835	6,663	km/h	
		4,287	4,481	4,676	4,868	4,140	mph	
	Lo C2	10,066	10,524	10,981	11,433	9,722	km/h	
		6,255	6,539	6,823	7,104	6,041	mph	
	Lo C3	14,559	45,221	15,883	16,536	14,061	km/h	
		9,047	28,099	9,869	10,275	8,737	mph	
	Lo C4	21,079	22,037	22,995	23,941	20,358	km/h	
		13,098	13,693	14,288	14,876	12,650	mph	
	HOCH	Hi C1	8,092	8,459	8,827	9,190	7,815	km/h
			5,028	5,256	5,485	5,710	4,856	mph
		Hi C2	11,807	12,344	12,880	13,410	11,403	km/h
			7,337	7,670	8,003	8,333	7,085	mph
		Hi C3	17,077	17,853	18,629	19,396	16,493	km/h
			10,611	11,093	11,576	12,052	10,248	mph
		Hi C4	24,724	25,848	26,972	28,081	23,879	km/h
			15,363	16,061	16,760	17,449	14,838	mph



**24+24 SYNCHRO REVERSER - SYNCHRO SPLITTER - V
30 km/h (18,64 mph)**

Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts		
	m	0,550	0,575	0,600	0,625	0,625	km/h	
	Zoll	21,65	22,64	23,62	24,61	24,61	mph	
A 	Lo A1	0,341	0,357	0,372	0,387	0,329	km/h	
		0,212	0,222	0,231	0,240	0,204	mph	
	Lo A2	0,498	0,520	0,543	0,565	0,481	km/h	
		0,309	0,323	0,337	0,351	0,299	mph	
	Lo A3	0,720	0,752	0,785	0,817	0,695	km/h	
		0,447	0,467	0,488	0,508	0,432	mph	
	Lo A4	1,042	1,089	1,137	1,184	1,006	km/h	
		0,647	0,677	0,706	0,736	0,625	mph	
	HOCH	Hi A1	0,400	0,418	0,436	0,454	0,386	km/h
			0,249	0,260	0,271	0,282	0,240	mph
		Hi A2	0,584	0,610	0,637	0,663	0,564	km/h
			0,363	0,379	0,396	0,412	0,350	mph
	Hi A3	0,844	0,883	0,921	0,959	0,815	km/h	
		0,524	0,549	0,572	0,596	0,506	mph	
	Hi A4	1,222	1,278	1,333	1,388	1,180	km/h	
		0,759	0,794	0,828	0,862	0,733	mph	

 B	NIEDRIG	Lo B1	1,563	1,634	1,705	1,775	1,510	km/h
			0,971	1,015	1,059	1,103	0,938	mph
	Lo B2	2,281	2,384	2,488	2,590	2,203	km/h	
		1,417	1,481	1,546	1,609	1,369	mph	
	Lo B3	3,299	3,449	3,599	3,747	3,186	km/h	
		2,050	2,143	2,236	2,328	1,980	mph	
	Lo B4	4,776	4,993	5,210	5,424	4,613	km/h	
		2,968	3,103	3,237	3,370	2,866	mph	
	HOCH	Hi B1	1,833	1,917	2,000	2,082	1,771	km/h
			1,139	1,191	1,243	1,294	1,100	mph
		Hi B2	2,675	2,797	2,918	3,038	2,584	km/h
			1,662	1,738	1,813	1,888	1,606	mph
		Hi B3	3,869	4,045	4,221	4,395	3,737	km/h
			2,404	2,513	2,623	2,731	2,322	mph
		Hi B4	5,602	5,856	6,111	6,362	5,410	km/h
			3,481	3,639	3,797	3,953	3,362	mph

 C	NIEDRIG	Lo C1	6,899	7,212	7,526	7,835	6,663	km/h
			4,287	4,481	4,676	4,868	4,140	mph
	Lo C2	10,066	10,524	10,981	11,433	9,722	km/h	
		6,255	6,539	6,823	7,104	6,041	mph	
	Lo C3	14,559	15,221	15,883	16,536	14,061	km/h	
		9,047	9,458	9,869	10,275	8,737	mph	
	Lo C4	21,079	22,037	22,995	23,941	20,358	km/h	
		13,098	13,693	14,288	14,876	12,650	mph	
	HOCH	Hi C1	8,092	8,459	8,827	9,190	7,815	km/h
			5,028	5,256	5,485	5,710	4,856	mph
		Hi C2	11,807	12,344	12,880	13,410	11,403	km/h
			7,337	7,670	8,003	8,333	7,085	mph
		Hi C3	17,077	17,853	18,629	19,396	16,493	km/h
			10,611	11,093	11,576	12,052	10,248	mph
		Hi C4	24,724	25,848	26,972	28,081	23,879	km/h
			15,363	16,061	16,760	17,449	14,838	mph


24+24 SYNCHRO REVERSER - SYNCHRO SPLITTER - F
40 km/h (24,85 mph)


Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts		
	m	0,575	0,600	0,625	0,650	0,650	km/h	
	Zoll	22,64	23,62	24,61	25,59	25,59	mph	
A 	NIEDRIG	Lo A1	0,449	0,468	0,488	0,507	0,431	km/h
			0,279	0,291	0,303	0,315	0,268	mph
	Lo A2	0,655	0,683	0,712	0,740	0,629	km/h	
		0,407	0,424	0,442	0,460	0,391	mph	
	Lo A3	0,947	0,988	1,030	1,071	0,910	km/h	
		0,588	0,614	0,640	0,665	0,565	mph	
	Lo A4	1,371	1,431	1,491	1,550	1,318	km/h	
		0,852	0,889	0,926	0,963	0,819	mph	
	HOCH	Hi A1	0,526	0,549	0,572	0,595	0,506	km/h
			0,327	0,341	0,355	0,370	0,314	mph
		Hi A2	0,768	0,802	0,835	0,868	0,738	km/h
			0,477	0,498	0,519	0,539	0,459	mph
		Hi A3	1,111	1,159	1,208	1,256	1,068	km/h
			0,690	0,720	0,751	0,780	0,664	mph
		Hi A4	1,608	1,678	1,748	1,818	1,546	km/h
			0,999	1,043	1,086	1,130	0,961	mph
B 	NIEDRIG	Lo B1	2,057	2,146	2,236	2,325	1,977	km/h
			1,278	1,333	1,389	1,445	1,228	mph
		Lo B2	3,001	3,132	3,262	3,393	2,885	km/h
			1,865	1,946	2,027	2,108	1,793	mph
	Lo B3	4,341	4,530	4,719	4,907	4,173	km/h	
		2,697	2,815	2,932	3,049	2,593	mph	
	Lo B4	6,285	6,558	6,832	7,105	6,042	km/h	
		3,905	4,075	4,245	4,415	3,754	mph	
	HOCH	Hi B1	2,413	2,518	2,622	2,727	2,319	km/h
			1,499	1,565	1,629	1,694	1,441	mph
		Hi B2	3,520	3,674	3,827	3,980	3,384	km/h
			2,187	2,283	2,378	2,473	2,103	mph
		Hi B3	5,092	5,313	5,535	5,756	4,895	km/h
			3,164	3,301	3,439	3,577	3,042	mph
		Hi B4	7,372	7,692	8,013	8,334	7,086	km/h
			4,581	4,780	4,979	5,179	4,403	mph

<p style="text-align: center;">C</p>	Lo C1	9,078	9,473	9,868	10,263	8,727	km/h	
		5,641	5,886	6,132	6,377	5,423	mph	
	Lo C2	13,247	13,823	14,399	14,975	12,734	km/h	
		8,231	8,589	8,947	9,305	7,913	mph	
	Lo C3	19,160	19,993	20,826	21,659	18,417	km/h	
		11,905	12,423	12,941	13,458	11,444	mph	
	Lo C4	27,740	28,946	30,152	31,358	26,665	km/h	
		17,237	17,986	18,736	19,485	16,569	mph	
	<p style="text-align: center;">HOCH</p>	Hi C1	10,648	11,111	11,574	12,037	10,236	km/h
			6,616	6,904	7,192	7,479	6,360	mph
		Hi C2	15,538	16,213	16,889	17,565	14,936	km/h
			9,655	10,074	10,494	10,914	9,281	mph
		Hi C3	22,473	23,450	24,427	25,404	21,602	km/h
			13,964	14,571	15,178	15,785	13,423	mph
		Hi C4	32,537	33,951	35,366	36,781	31,276	km/h
			20,218	21,096	21,975	22,855	19,434	mph





24+24 SYNCHRO REVERSER - POWER SPLITTER - F
40 km/h (24,85 mph)

Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts		
	m	0,575	0,600	0,625	0,650	0,650	km/h	
	Zoll	22,64	23,62	24,61	25,59	25,59	mph	
<p style="text-align: center;">A</p>	Lo A1	0,449	0,468	0,488	0,507	0,431	km/h	
		0,279	0,291	0,303	0,315	0,268	mph	
	Lo A2	0,655	0,683	0,712	0,740	0,629	km/h	
		0,407	0,424	0,442	0,460	0,391	mph	
	Lo A3	0,947	0,988	1,030	1,071	0,910	km/h	
		0,588	0,614	0,640	0,665	0,565	mph	
	Lo A4	1,371	1,431	1,491	1,550	1,318	km/h	
		0,852	0,889	0,926	0,963	0,819	mph	
	<p style="text-align: center;">HOCH</p>	Hi A1	0,526	0,549	0,572	0,595	0,506	km/h
			0,327	0,341	0,355	0,370	0,314	mph
		Hi A2	0,768	0,802	0,835	0,868	0,738	km/h
			0,477	0,498	0,519	0,539	0,459	mph
	Hi A3	1,111	1,159	1,208	1,256	1,068	km/h	
		0,690	0,720	0,751	0,780	0,664	mph	
	Hi A4	1,608	1,678	1,748	1,818	1,546	km/h	
		0,999	1,043	1,086	1,130	0,961	mph	

 B	NIEDRIG	Lo B1	2,057	2,146	2,236	2,325	1,977	km/h
			1,278	1,333	1,389	1,445	1,228	mph
	NIEDRIG	Lo B2	3,001	3,132	3,262	3,393	2,885	km/h
			1,865	1,946	2,027	2,108	1,793	mph
	NIEDRIG	Lo B3	4,341	4,530	4,719	4,907	4,173	km/h
			2,697	2,815	2,932	3,049	2,593	mph
	NIEDRIG	Lo B4	6,285	6,558	6,832	7,105	6,042	km/h
			3,905	4,075	4,245	4,415	3,754	mph
	HOCH	Hi B1	2,413	2,518	2,622	2,727	2,319	km/h
			1,499	1,565	1,629	1,694	1,441	mph
		Hi B2	3,520	3,674	3,827	3,980	3,384	km/h
			2,187	2,283	2,378	2,473	2,103	mph
		Hi B3	5,092	5,313	5,535	5,756	4,895	km/h
			3,164	3,301	3,439	3,577	3,042	mph
Hi B4		7,372	7,692	8,013	8,334	7,086	km/h	
		4,581	4,780	4,979	5,179	4,403	mph	

 C	NIEDRIG	Lo C1	9,078	9,473	9,868	10,263	8,727	km/h
			5,641	5,886	6,132	6,377	5,423	mph
	NIEDRIG	Lo C2	13,247	13,823	14,399	14,975	12,734	km/h
			8,231	8,589	8,947	9,305	7,913	mph
	NIEDRIG	Lo C3	19,160	19,993	20,826	21,659	18,417	km/h
			11,905	12,423	12,941	13,458	11,444	mph
	NIEDRIG	Lo C4	27,740	28,946	30,152	31,358	26,665	km/h
			17,237	17,986	17,736	19,485	16,569	mph
	HOCH	Hi C1	10,648	11,111	11,574	12,037	10,236	km/h
			6,616	6,904	7,192	7,479	6,360	mph
		Hi C2	15,538	16,213	16,889	17,565	14,936	km/h
			9,655	10,074	10,494	10,914	9,281	mph
		Hi C3	22,473	23,450	24,427	25,404	21,602	km/h
			13,964	14,571	15,178	15,785	13,423	mph
		Hi C4	32,537	33,951	35,366	36,781	31,276	km/h
			20,218	21,096	21,975	22,855	19,434	mph

24+24 SYNCHRO REVERSER - POWER SPLITTER - S
40 km/h (24,85 mph)

Bereichsgeschwindigkeiten		Reifenindex Radius				Rückwärts		
	m	0,575	0,600	0,625	0,650	0,650	km/h	
	Zoll	22,64	23,62	24,61	25,59	25,59	mph	
A 	Lo A1	0,449	0,468	0,488	0,507	0,431	km/h	
		0,279	0,291	0,303	0,315	0,268	mph	
	Lo A2	0,655	0,683	0,712	0,740	0,629	km/h	
		0,407	0,424	0,442	0,460	0,391	mph	
	Lo A3	0,947	0,988	1,030	1,071	0,910	km/h	
		0,588	0,614	0,640	0,665	0,565	mph	
	Lo A4	1,371	1,431	1,491	1,549	1,317	km/h	
		0,852	0,889	0,926	0,963	0,818	mph	
	HOCH 	Hi A1	0,526	0,549	0,572	0,595	0,506	km/h
			0,327	0,341	0,355	0,370	0,314	mph
		Hi A2	0,768	0,802	0,835	0,868	0,738	km/h
			0,477	0,498	0,519	0,539	0,459	mph
Hi A3		1,111	1,159	1,208	1,255	1,067	km/h	
		0,690	0,720	0,751	0,780	0,663	mph	
Hi A4		1,608	1,678	1,748	1,817	1,545	km/h	
		0,999	1,043	1,086	1,129	0,960	mph	
B 	Lo B1	2,057	2,146	2,236	2,324	1,976	km/h	
		1,278	1,333	1,389	1,444	1,228	mph	
	Lo B2	3,001	3,132	3,262	3,391	2,884	km/h	
		1,865	1,946	2,027	2,107	1,792	mph	
	Lo B3	4,341	4,530	4,719	4,905	4,171	km/h	
		2,697	2,815	2,932	3,048	2,592	mph	
	Lo B4	6,285	6,558	6,832	7,101	6,038	km/h	
		3,905	4,075	4,245	4,412	3,752	mph	
	HOCH 	Hi B1	2,413	2,518	2,622	2,726	2,318	km/h
			1,499	1,565	1,629	1,694	1,440	mph
		Hi B2	3,520	3,674	3,827	3,978	3,382	km/h
			2,187	2,283	2,378	2,472	2,101	mph
	Hi B3	5,092	5,313	5,535	5,753	4,892	km/h	
		3,164	3,301	3,439	3,575	3,040	mph	
	Hi B4	7,372	7,692	8,013	8,329	7,083	km/h	
		4,581	4,780	4,979	5,175	4,401	mph	

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com